Num

Chapter 20

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיָּבֹאוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	כָל־	הָעֵדָה	מִדְבַּר־	צִן	בַּחֹדֶשׁ	הָרִאשׁוֹן	וַיֵּשֶׁב	הָעָם
-እና-ገባ	ልጆች	እስራኤል	ሁሉ	-ያ-ጉባኤ	በረሃ	Tsin	-በ-ወር	-ያ-መጀመሪያ	-እና-ኖረ	-ያ-ሕዝብ
H0935		H3478	H3605	H5712		H6790	H2320	H7223	H3427	

בְּקָדֵשׁ	וַתָּמָת	שָׁם	מִרְיָם	וַתִּקָּבֵר	שָׁם׃
-በ-ቃዴሽ	-እና-ሞተ	እዚያ	ሚርያም	-እና--እና-ቀበሩ	እዚያ
H6946	H4191	H8033	H4813	H6912	H8033

> የእስራኤልም ልጆች ማኅበር ሁሉ በመጀመሪያው ወር ወደ ጺን ምድረ በዳ መጡ፤ ሕዝቡም በቃዴስ ተቀመጡ፤ ማርያምም በዚያ ሞተች፥ በዚያም ተቀበረች።

2

וְלֹא־	הָיָה	מַיִם	לָעֵדָה	וַיִּקָּהֲלוּ	עַל־	מֹשֶׁה	וְעַל־	אַהֲרֹן׃
-እና-አል	ሆነ	ውሃ	-ለ--ያ-ጉባኤ	-እና-assembled	-በ--በ-ላይ	ሙሴ	-እና--በ--በ-ላይ	አሮን
H3808	H1961	H4325	H5712	H6950		H4872		H0175

> ለማኅበሩም ውኃ አልነበረም፤ በሙሴና በአሮንም ላይ ተሰበሰቡ።

3

וַיָּרֶב	הָעָם	עִם־	מֹשֶׁה	וַיֹּאמְרוּ	לֵאמֹר	וְלוּ	גָוַעְנוּ	בִּגְוַע	אַחֵינוּ	לִפְנֵי
-እና--እና-ተጣላ	-ያ-ሕዝብ	-ከ--ከ	ሙሴ	-እና-አለ	ሲሉ	-እና-ይሁን	-እና-ነፈሰ	-እና-ነፈሰ	ወንድም	ፊት-የ
H7378			H4872	H0559	H0559	H3863	H1478	H1478	H0251	H6440

יְהוָה׃
እግዚአብሔር
H3068

> ሕዝቡም ሙሴን ተጣሉት፥ እንዲህም ብለው ተናገሩት። ወንድሞቻችን በእግዚአብሔር ፊት በሞቱ ጊዜ እኛም ምነው በሞትን ኖሮ

4

וְלָמָה	הֲבֵאתֶם	אֶת־	קְהַל	יְהוָה	אֶל־	הַמִּדְבָּר	הַזֶּה	לָמוּת	שָׁם	אֲנַחְנוּ
-እና-ለምን	መጣ	)את(	ምልአት	እግዚአብሔር	-ወደ	-ያ-በረሃ	-ያ-ይህ	-ለ-መሞት	እዚያ	እኛ
H4100	H0935	H0853	H6951	H3068	H0413		H2088	H4191	H8033	H0587

וּבְעִירֵנוּ׃
-እና-እንስሳዎቻችሁን
H1165

> እኛ ከብቶቻችንም በዚያ እንሞት ዘንድ የእግዚአብሔርን ጉባኤ ወደዚህ ምድረ በዳ ለምን አመጣችሁ?

5

וְלָמָה	הֶעֱלִיתֻנוּ	מִמִּצְרַיִם	לְהָבִיא	אֹתָנוּ	אֶל־	הַמָּקוֹם	הָרָע	הַזֶּה	לֹא	מְקוֹם
-እና-ለምን	ወጣ	-ከ-ግብፅ	-ለ-ማምጣት	እኛን	-ወደ	ቦታ	-ያ-ክፉ	-ያ-ይህ	—	ቅባይ
H4100	H5927	H4714	H0935	H0853	H0413	H4725		H2088	H3808	H4725

זֶרַע	וּתְאֵנָה	וְגֶפֶן	וְרִמּוֹן	וּמַיִם	אַיִן	לִשְׁתּוֹת׃
ዘር	-እና-በለስ	-እና--እና-በ-ወይን	-እና-pomegranate	-እና-ውሐ	የለም	-ለ-መጥጣት
H2233	H8384	H1612	H7416	H4325	H0369	H8354

> ወደዚህ ክፉ ስፍራ ታመጡን ዘንድ ከግብፅ ለምን አወጣችሁን? ዘርና በለስ ወይንም ሮማንም የሌለበት ስፍራ ነው፤ የሚጠጣም ውኃ የለበትም።

6

וַיָּבֹא	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	מִפְּנֵי	הַקָּהָל	אֶל־	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד	וַיִּפְּלוּ	עַל־
-እና-ገባ	ሙሴ	-እና-አሮን	ከ-ፊት	-ያ-ምልአት	-ለ--ወደ	በር-የ	ድንኳን	መገናኛ	-እና-ወደቁ	-በ-ላይ--በ-ላይ
H0935	H4872	H0175	H6440	H6951	H0413	H6607	H0168	H4150	H5307	

פְּנֵיהֶם	וַיֵּרָא	כְבוֹד־	יְהוָה	אֲלֵיהֶם׃	פ
ፊት	-እና-ታየ	ክብር	እግዚአብሔር	-ለ-እነሱ	§
H6440	H7200	H3519	H3068	H0413	

ሙሴና አሮንም ከጉባኤው ፊት ወደ መገናኛው ድንኳን ደጃፍ ሄደው በግምባራቸው ወደቁ፤ የእግዚአብሔርም ክብር ተገለጠላቸው።

7					
	וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
	-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	ሲሉ
	H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

8										
	קַח	אֶת־	הַמַּטֶּה	וְהַקְהֵל	אֶת־	הָעֵדָה	אַתָּה	וְאַהֲרֹן	אָחִיךָ	וְדִבַּרְתֶּם
	ውሰድ	)את(	-የ-ነገድ	-እና-assemble	)את(	-የ-ጉባኤ	አንተ	-እና-አሮን	ወንድምህ	-እና-ተናገረ
	H3947	H0853	H4294	H6950	H0853	H5712		H0175	H0251	H1696
	אֶל־	הַסֶּלַע	לְעֵינֵיהֶם	וְנָתַן	מֵימָיו	וְהוֹצֵאתָ	לָהֶם	מַיִם	מִן־	הַסֶּלַע
	-ለ--ወደ	-የ-rock	-በ-ፊት-ዓይን	-እና-ሰጠ	ውሃ	-እና-ወጣ	-ለ-እነሱ	ውሃ	-ከ--ከ	-የ-rock
	H0413	H5553		H5414	H4325	H3318		H4325		H5553
	וְהִשְׁקִיתָ	אֶת־	הָעֵדָה	וְאֶת־	בְּעִירָם׃					
	-እና--እና-አጠጡ	)את(	-የ-ጉባኤ	-▯ ▯ -(את)	እንስሳዎቻችሁን					
	H8248	H0853	H5712	H0853	H1165					

በትርህን ውሰድ፤ አንተና ወንድምህ አሮን ማኅበሩን ሰብስቡ፥ ድንጋዩም ውኃን እንዲሰጥ እነርሱ ሲያዩ ተናገሩት፤ ከድንጋዩም ውኃ ታወጣላቸዋለህ፤ እንዲሁም ማኅበሩን ከብቶቻቸውንም ታጠጣላቸዋለህ።

9								
	וַיִּקַּח	מֹשֶׁה	אֶת־	הַמַּטֶּה	מִלִּפְנֵי	יְהוָה	כַּאֲשֶׁר	צִוָּהוּ׃
	-እና-ወሰደ	ሙሴ	)את(	-የ-ነገድ	ከ-ፊት	እግዚአብሔር	-እንደ	አዘዘ
	H3947	H4872	H0853	H4294	H6440	H3068		H6680

ሙሴም እንደ ታዘዘ በትሩን ከእግዚአብሔር ፊት ወሰደ።

10										
	וַיַּקְהִלוּ	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	אֶת־	הַקָּהָל	אֶל־	פְּנֵי	הַסָּלַע	וַיֹּאמֶר	לָהֶם
	-እና-assembled	ሙሴ	-እና-አሮን	)את(	-የ-ምልአት	-ለ--ወደ	ፊት	-የ-rock	-እና-አለ	-ለ-እነሱ
	H6950	H4872	H0175	H0853	H6951	H0413	H6440	H5553	H0559	
	שִׁמְעוּ־	נָא	הַמֹּרִים	הֲמִן־	הַסֶּלַע	הַזֶּה	נוֹצִיא	לָכֶם	מָיִם׃	
	ሰማ	እባክህ	-የ-rebels	-ከ--ከ	-የ-rock	-የ-ይህ	ወጣ	-ለ-አንተ	ውሃ	
	H8085	H4994	H4784		H5553	H2088	H3318		H4325	

ሙሴና አሮንም ጉባኤውን በድንጋዩ ፊት ሰብስበው። እናንተ ዓመፀኞች፥ እንግዲህ ስሙ፤ በውኑ ከዚህ ድንጋይ ውኃን እናወጣላችኋለን? አላቸው።

11											
	וַיָּרֶם	מֹשֶׁה	אֶת־	יָדוֹ	וַיַּךְ	אֶת־	הַסֶּלַע	בְּמַטֵּהוּ	פַּעֲמָיִם	וַיֵּצְאוּ	מַיִם
	-እና-ከፍ-አደረገ	ሙሴ	)את(	እጁ	-እና-መታ	)את(	-የ-rock	-ከ-ነገድ	ሁለት-ጊዜ	-እና-ወጣ	ውሃ
		H4872	H0853	H3027	H5221	H0853	H5553	H4294	H6471	H3318	H4325
	רַבִּים	וַתֵּשְׁתְּ	הָעֵדָה	וּבְעִירָם׃	ס						
	ብዙ	-እና-ጠጣ	-የ-ጉባኤ	-እና-እንስሳዎቻችሁን	§						
		H8354	H5712	H1165							

ሙሴም እጁን ዘርግቶ ድንጋዩን ሁለት ጊዜ በበትሩ መታው፤ ብዙም ውኃ ወጣ፥ ማኅበሩም ከብቶቻቸውም ጠጡ።

12											
	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וְאֶל־	אַהֲרֹן	יַעַן	לֹא־	הֶאֱמַנְתֶּם	בִּי	
	-እና-አለ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	-እና--ለ--ወደ	አሮን	ስለ-ምክንያት	አል	-እና-አመነ	-በ-▯	
	H0559	H3068	H0413	H4872	H0413	H0175	H3282	H3808	H0539		
	לְהַקְדִּישֵׁנִי	לְעֵינֵי	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לָכֵן	לֹא	תָבִיאוּ	אֶת־	הַקָּהָל	הַזֶּה	אֶל־
	-ለ--እና-ቀደሰ	-ለ-ዓይኖች-የ	ልጆች	እስራኤል	ስለዚህ	አል	መጣ	)את(	-የ-ምልአት	-የ-ይህ	-ወደ
	H6942			H3478		H3808	H0935	H0853	H6951	H2088	H0413
	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר־	נָתַתִּי	לָהֶם׃							
	-የ-ምድር	የ	ሰጠሁ	-ለ-እነሱ							
	H0776		H5414								

እግዚአብሔርም ሙሴንና አሮንን። በእስራኤል ልጆች ፊት ትቀድሱኝ ዘንድ በእኔ አላመናችሁምና ስለዚህ ወደ ሰጠኋቸው ምድር ይህን ጉባኤ ይዛችሁ አትገቡም አላቸው።

13

Hebrew	Gloss	Strong
הֵ֫מָּה	እነሱ	H1992
מֵ֣י	ውሃ	H4325
מְרִיבָ֔ה	Merivah	H4809
אֲשֶׁר־	የ	
רָב֥וּ	-እና-ተጣላ	H7378
בְנֵֽי־	ልጆች	
יִשְׂרָאֵ֖ל	እስራኤል	H3478
אֶת־	-ከ--ከ	H0854
יְהוָ֑ה	እግዚአብሔር	H3068
וַיִּקָּדֵ֖שׁ	-እና--እና-ቀደሰ	H6942
בָּֽם׃	-በ-እነሱ	
ס	§	

የእስራኤል ልጆች በእግዚአብሔር ላይ ጠብ ያደረጉበት፥ እርሱም ቅዱስ መሆኑን የገለጠበት ይህ የመሪባ ውኃ ነው።

14

Hebrew	Gloss	Strong
וַיִּשְׁלַ֨ח	-እና-ላከ	H7971
מֹשֶׁ֧ה	ሙሴ	H4872
מַלְאָכִ֛ים	መልእክተኞች	H4397
מִקָּדֵ֖שׁ	-ከ-ቃዴሽ	H6946
אֶל־	-ለ--ወደ	H0413
מֶ֣לֶךְ	ንጉሥ	H4428
אֱד֑וֹם	ኤዶም	H0123
כֹּ֤ה	እንዚህ	H3541
אָמַר֙	አለ	H0559
אָחִ֣יךָ	ወንድምህ	H0251
יִשְׂרָאֵ֔ל	እስራኤል	H3478
אַתָּ֣ה	አንተ	
יָדַ֔עְתָּ	ዕወቅ	H3045
אֵ֥ת	(את)	H0853
כָּל־	ሁሉ	H3605
הַתְּלָאָ֖ה	-የ-hardship	H8513
אֲשֶׁ֥ר	የ	
מְצָאָֽתְנוּ׃	አገኘ	H4672

ሙሴም ከቃዴስ ወደ ኤዶምያስ ንጉሥ መልእክተኞችን እንዲህ ብሎ ላከ። ወንድምህ እስራኤል እንዲህ ይላል። ያገኘንን መከራ ሁሉ አንተ ታውቃለህ፤

15

Hebrew	Gloss	Strong
וַיֵּרְד֤וּ	-እና-ወረደ	H3381
אֲבֹתֵ֙ינוּ֙	አባት	H0001
מִצְרַ֔יְמָה	-ለ-ግብፅ	H4714
וַנֵּ֥שֶׁב	-እና-ኖረ	H3427
בְּמִצְרַ֖יִם	-በ-ግብፅ	H4714
יָמִ֣ים	ቀናት	H3117
רַבִּ֑ים	ብዙ	
וַיָּרֵ֥עוּ	-እና--እና-መጥፎ-ሆነ	
לָ֛נוּ	-በ-እኛ	
מִצְרַ֖יִם	-እና-ለ-የ-ግብፃውያን	H4713
וְלַאֲבֹתֵֽינוּ׃	-እና-አባት	H0001

አባቶቻችን ወደ ግብፅ ወረዱ፥ በግብፅም እጅግ ዘመን ተቀመጥን ግብፃውያንም እኛንና አባቶቻችንን በደሉ፤

16

Hebrew	Gloss	Strong
וַנִּצְעַ֤ק	-እና--እና-ጮኸ	H6817
אֶל־	-ለ--ወደ	H0413
יְהוָה֙	እግዚአብሔር	H3068
וַיִּשְׁמַ֣ע	-እና-ሰማ	H8085
קֹלֵ֔נוּ	ድምፅ	
וַיִּשְׁלַ֣ח	-እና-ላከ	H7971
מַלְאָ֔ךְ	መልአክ	H4397
וַיֹּצִאֵ֖נוּ	-እና-ወጣ	H3318
מִמִּצְרָ֑יִם	-ከ-ግብፅ	H4714
וְהִנֵּה֙	-እና-እነሆ	H2009
אֲנַ֣חְנוּ	እኛ	H0587
בְקָדֵ֔שׁ	-በ-ቃዴሽ	H6946
עִ֖יר	ከተማ	
קְצֵ֥ה	-እና-ከ-መካከል	
גְבוּלֶֽךָ׃	ድንበር	H1366

ወደ እግዚአብሔርም በጮኽን ጊዜ ድምፃችንን ሰማ፥ መልአክንም ሰድዶ ከግብፅ አወጣን፤ እነሆም፥ በምድርህ ዳርቻ ባለችው ከተማ በቃዴስ ተቀምጠናል።

17

Hebrew	Gloss	Strong
נַעְבְּרָה־	-እና-ተሻገረች	
נָּ֣א	እባክህ	H4994
בְאַרְצֶ֗ךָ	-በ-ምድር	H0776
לֹ֤א	አል	H3808
נַעֲבֹר֙	-እና-ተሻገረች	
בְּשָׂדֶ֣ה	-በ-ሜዳ	
וּבְכֶ֔רֶם	-እና--በ-ወይን	H3754
וְלֹ֥א	-እና-አይ	H3808
נִשְׁתֶּ֖ה	ጠጣ	H8354
מֵ֣י	ውሃ	H4325
בְאֵ֑ר	ጉድጓድ	H0875
דֶּ֧רֶךְ	መንገድ	H1870
הַמֶּ֣לֶךְ	-የ-ንጉሥ	H4428
נֵלֵ֗ךְ	ሄደ	H3212
לֹ֤א	አል	H3808
נִטֶּה֙	ዘረጋ	H5186
יָמִ֣ין	ቀኝ	H3225
וּשְׂמֹ֔אול	-እና-ግራ	H8040
עַ֥ד	እስከ	H5704
אֲשֶׁר־	የ	
נַעֲבֹ֖ר	-እና-ተሻገረች	
גְּבוּלֶֽךָ׃	ድንበር	H1366

እባክህ፥ በምድርህ ላይ እንለፍ፤ ወደ እርሻም ወደ ወይንም አንገባም፥ ከጕድጓዶችም ውኃን አንጠጣም፤ በንጉሡ ጐዳና እንሄዳለን፥ ዳርቻህንም እስክናልፍ ድረስ ወደ ቀኝም ወደ ግራም አንልም።

18

Hebrew	Gloss	Strong
וַיֹּ֤אמֶר	-እና-አለ	H0559
אֵלָיו֙	-ለ-እሱ	H0413
אֱד֔וֹם	ኤዶም	H0123
לֹ֥א	አል	H3808
תַעֲבֹ֖ר	-እና-ተሻገረች	
בִּ֑י	-በ-□	
פֶּן־	ምናልባት	H6435
בַּחֶ֖רֶב	-ከ--የ-ሰይፉን	H2719
אֵצֵ֥א	ወጣ	H3318
לִקְרָאתֶֽךָ׃	-ለ-ማግኘትህ	H7125

ኤዶምያስም። በሰይፍ እንዳልገጥምህ በምድሬ ላይ አታልፍም አለው።

19
וַיֹּאמְרוּ -እና-አለ H0559 · אֵלָיו -ለ-እሱ H0413 · בְּנֵי־ ልጆች · יִשְׂרָאֵל እስራኤል H3478 · בַּמְסִלָּה -በ-ላይ--ያ-highway H4546 · נַעֲלֶה ወጣ H5927 · וְאִם־ -እና-ከ · מֵימֶיךָ ውሃ H4325 · נִשְׁתֶּה ጠጣ H8354 · אֲנִי እኔ H0589
וּמִקְנַי -እና--እና-ለ-ከብቱ H4735 · וְנָתַתִּי -እና-ሰጠሁ H5414 · מִכְרָם የእሱ-price H4377 · רַק ብቻ H7535 · אֵין־ -እና-የለም H0369 · דָּבָר ቃል H1697 · בְּרַגְלַי -በ-ላይ-እግር H7272 · אֶעֱבֹרָה׃ -እና-ተሻገረች

የእስራኤልም ልጆች። በጐዳናው እንሄዳለን፥ እኔም ከብቶቼም ከውኃህ ብንጠጣ ዋጋውን እንከፍላለን፥ ሌላም ምንም አናደርግም፤ ብቻ በእግራችን እንለፍ አሉት።

20
וַיֹּאמֶר -እና-አለ H0559 · לֹא አል H3808 · תַעֲבֹר -እና-ተሻገረች · וַיֵּצֵא -እና-ወጣ H3318 · אֱדוֹם ኤዶም H0123 · לִקְרָאתוֹ -ለ-መግባት H7125 · בְּעַם -ከ-ሕዝብ · כָּבֵד ከባድ H3515 · וּבְיָד -እና--ከ-እጅ H3027 · חֲזָקָה׃ ጠንካራ H2389

እርሱም። አታልፍም አለ። ኤዶምያስም በብዙ ሕዝብና በጽኑ እጅ ሊገጥመው ወጣ።

21
וַיְמָאֵן — H3985 · אֱדוֹם ኤዶም H0123 · נְתֹן ሰጠ- H5414 · אֶת־)את(H0853 · יִשְׂרָאֵל እስራኤል H3478 · עֲבֹר -ለ--እና-ተሻገረች · בִּגְבֻלוֹ -በ-ድንበር H1366 · וַיֵּט -እና-ዚለተ H5186 · יִשְׂרָאֵל እስራኤል H3478 · מֵעָלָיו׃ -ከ-እርሱ-ላይ
פ §

ኤዶምያስም እስራኤል በዳርቻው እንዳያልፍ ከለከለ፤ ስለዚህ እስራኤል ከእርሱ ተመለሰ።

22
וַיִּסְעוּ -እና-ተጓዘ H5265 · מִקָּדֵשׁ -ከ-ቃዴሽ H6946 · וַיָּבֹאוּ -እና-ገባ H0935 · בְנֵי־ ልጆች · יִשְׂרָאֵל እስራኤል H3478 · כָּל־ ሁሉ H3605 · הָעֵדָה -ያ-ጉባኤ H5712 · הֹר Hor H2023 · הָהָר׃ -ወደ--ያ-ተራራ H2022

ከቃዴስም ተጓዙ፤ የእስራኤልም ልጆች ማኅበር ሁሉ ወደ ሖር ተራራ መጡ።

23
וַיֹּאמֶר -እና-አለ H0559 · יְהוָה እግዚአብሔር H3068 · אֶל־ -ለ--ወደ H0413 · מֹשֶׁה ሙሴ H4872 · וְאֶל־ -እና--ለ--ወደ H0413 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · בְּהֹר at-Hor H2023 · הָהָר -ወደ--ያ-ተራራ H2022 · עַל־ -በ-ላይ · גְּבוּל ድንበር H1366
אֶרֶץ־ ምድር H0776 · אֱדוֹם ኤዶም H0123 · לֵאמֹר׃ ሲሉ H0559

እግዚአብሔርም ሙሴንና አሮንን በኤዶምያስ ምድር ዳርቻ ባለው በሖር ተራራ እንዲህ ብሎ ተናገራቸው።

24
יֵאָסֵף -እና-ሰበሰበህ H0622 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · אֶל־ -ለ--ወደ H0413 · עַמָּיו ሕዝቦቹ · כִּי ምክንያቱም · לֹא አል H3808 · יָבֹא መጣ H0935 · אֶל־ -ወደ H0413 · הָאָרֶץ -ያ-ምድር H0776 · אֲשֶׁר ያ · נָתַתִּי ሰጠሁ H5414
לִבְנֵי -ለ-ልጆች · יִשְׂרָאֵל እስራኤል H3478 · עַל -በ-ላይ · אֲשֶׁר־ ያ · מְרִיתֶם አንተ-rebelled-against H4784 · אֶת־)את(H0853 · פִּי አፍ H6310 · לְמֵי ውሃ H4325 · מְרִיבָה׃ Merivah H4809

አሮን ወደ ወገኑ ይከማች፤ በመሪባ ውኃ ዘንድ በቃሌ ላይ ስለ ዐመፃችሁ ለእስራኤል ልጆች ወደ ሰጠኋት ምድር አይገባም።

25
קַח ውሰድ H3947 · אֶת־)את(H0853 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · וְאֶת־ -▯ ▯ -(את) H0853 · אֶלְעָזָר ኤልዓዛር H0499 · בְּנוֹ ልጁ · וְהַעַל -እና-ትወጡል H5927 · אֹתָם እሱን H0853 · הֹר Hor H2023 · הָהָר׃ -ወደ--ያ-ተራራ H2022

አሮንንና ልጁን አልዓዛርን ይዘህ ወደ ሖር ተራራ ላይ አምጣቸው፤

26 וְהַפְשֵׁט -እና--እና-አወለቁ H6584 · אֶת־)את(H0853 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · אֶת־)את(H0853 · בְּגָדָיו ልብስ · וְהִלְבַּשְׁתָּם -እና--እና-አለበሰች H3847 · אֶת־)את(H0853 · אֶלְעָזָר ኤልዓዛር H0499 · בְּנוֹ ልጁ · וְאַהֲרֹן -እና-አሮን H0175
יֵאָסֵף -እና-ሰበሰብህ H0622 · וּמֵת -እና-ሞተ H4191 · שָׁם׃ እዚያ H8033

> ከአሮንም ልብሱን አውጣ፥ ልጁንም አልዓዛርን አልብሰው፤ አሮንም ወደ ወገኑ ይከማች፥ በዚያም ይሙት።

27 וַיַּעַשׂ -እና-አደረገ · מֹשֶׁה ሙሴ H4872 · כַּאֲשֶׁר -እንደ · צִוָּה አዘዘ H6680 · יְהוָה እግዚአብሔር H3068 · וַיַּעֲלוּ -እና-ወጣ H5927 · אֶל־ -ለ--ወደ H0413 · הֹר Hor H2023 · הָהָר -ወደ--ያ-ተራራ H2022 · לְעֵינֵי -ለ-ዓይኖች-የ
כָּל־ ሁሉ H3605 · הָעֵדָה׃ -ያ-ጉባኤ H5712

> ሙሴም እግዚአብሔር እንዳዘዘ አደረገ፤ ማኅበሩም ሁሉ እያየ ወደ ሖር ተራራ ወጡ።

28 וַיַּפְשֵׁט -እና-አወለቁ H6584 · מֹשֶׁה ሙሴ H4872 · אֶת־)את(H0853 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · אֶת־)את(H0853 · בְּגָדָיו ልብስ · וַיַּלְבֵּשׁ -እና-አለበሰች H3847 · אֹתָם እሱን H0853 · אֶת־)את(H0853 · אֶלְעָזָר ኤልዓዛር H0499 · בְּנוֹ ልጁ · וַיָּמָת -እና-ሞተ H4191
אַהֲרֹן አሮን H0175 · שָׁם እዚያ H8033 · בְּרֹאשׁ -በ-ላይ-ራስ · הָהָר -ወደ--ያ-ተራራ H2022 · וַיֵּרֶד -እና-ወረደ H3381 · מֹשֶׁה ሙሴ H4872 · וְאֶלְעָזָר -እና-ኤልዓዛር H0499 · מִן־ -ከ--ከ · הָהָר׃ -ወደ--ያ-ተራራ H2022

> ሙሴም የአሮንን ልብስ አወጣ፥ ልጁንም አልዓዛርን አለበሰው፤ አሮንም በዚያ በተራራው ራስ ላይ ሞተ፤ ሙሴና አልዓዛርም ከተራራው ወረዱ።

29 וַיִּרְאוּ -እና-አየ H7200 · כָּל־ ሁሉ H3605 · הָעֵדָה -ያ-ጉባኤ H5712 · כִּי ምክንያቱም · גָוַע -እና-ነፈሰ H1478 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · וַיִּבְכּוּ -እና-አለቀሰ H1058 · אֶת־)את(H0853 · אַהֲרֹן አሮን H0175 · שְׁלֹשִׁים ሰላሳ H7970 · יוֹם ቀን H3117
כֹּל ሁሉ H3605 · בֵּית ቤት · יִשְׂרָאֵל׃ እስራኤል H3478 · ס §

> ማኅበሩም ሁሉ አሮን እንደ ሞተ ባዩ ጊዜ፥ የእስራኤል ቤት ሁሉ ለአሮን ሠላሳ ቀን አለቀሱ።